

IBM Insights for Weather

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών περιγράφεται η Υπηρεσία Cloud που παρέχεται από την IBM στον Πελάτη. Με τον όρο "Πελάτης" νοούνται το συμβαλλόμενο μέρος, οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες του και οι αποδέκτες της Υπηρεσίας Cloud. Η αντίστοιχη Προσφορά Τιμής (Quotation) και η Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") παρέχονται ως χωριστά Έγγραφα Συναλλαγών.

1. Υπηρεσία Cloud

Η Υπηρεσία Cloud της IBM για IBM Insights for Weather (Υπηρεσία Cloud) χρησιμοποιεί μια σειρά από API (application program interfaces) που επιτρέπουν στον Πελάτη να λαμβάνει Δεδομένα. "Δεδομένα" (Data) είναι ιστορικά μετεωρολογικά δεδομένα που παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud, όπως περιγράφεται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών.

1.1 IBM Enhanced Forecast Data for Utilities

Παρέχει τα εργαλεία API για την εισαγωγή στοιχείων σε πλατφόρμες GIS. Στα δεδομένα περιλαμβάνονται προγνώσεις σε ωριαία βάση για τις επόμενες 15 ημέρες με αναλυτικότητα 500 τετραγωνικών μέτρων.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Standard 15-Day Hourly	Ωριαία Πρόγνωση για τις επόμενες 15 ημέρες αρχίζοντας από την τρέχουσα ώρα	Παγκοσμίως	XML, JSON

1.2 IBM Current Conditions for Select Industries

Περιλαμβάνει το δίκτυο μετεωρολογικής παρατήρησης της The Weather Company και το Currents on Demand. Στα κρατικά μετεωρολογικά παρατηρητήρια (METAR και SYNOP) προστίθενται περισσότεροι από 125.000 ιδιόκτητοι τοπικοί μετεωρολογικοί σταθμοί. Τα δεδομένα που συγκεντρώνονται από τους μετεωρολογικούς σταθμούς για τον υπολογισμό των καιρικών συνθηκών που ισχύουν σε οποιοδήποτε σημείο του κόσμου.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Personal Weather Station Data (PWS)	Δεδομένα από περισσότερους από 125.000 χρηματοδοτούμενους μέσω πληθοπορισμού (crowd sourcing) μετεωρολογικούς αισθητήρες του Weather Underground	Παγκοσμίως	XML, JSON
Currents on Demand (COD)	Υψηλής ανάλυσης και υψηλής χρονικής συχνότητας δεδομένα για τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της αντίστοιχης φράσης και του εικονιδίου.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Site Based Observations	Δεδομένα για τις παρατηρούμενες καιρικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της αντίστοιχης φράσης και του εικονιδίου, τα οποία συλλέχθηκαν από τα μετεωρολογικά παρατηρητήρια METAR και SYNOP.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Time-Series Based Observations	Ιστορικά μετεωρολογικά δεδομένα από τα παρατηρητήρια METAR και SYNOP για μια καθορισμένη χρονική περίοδο	Παγκοσμίως	XML, JSON

1.3 IBM Forecast Data for Select Industries

Η υποδομή μετεωρολογικών προγνώσεων της The Weather Company επιτρέπει τη στοχαστική πρόγνωση (ensemble forecasting) καιρικών συνθηκών, απασχολεί 200 μετεωρολόγους και άλλους επιστήμονες, και αποτελείται από ένα δίκτυο παρατηρητήριων και ραντάρ για την παράδοση προγνώσεων σε παγκόσμια κλίμακα με αναλυτικότητα 500 τετραγωνικών μέτρων. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε 15 λεπτά.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Standard 1-Day Hourly	Πρόγνωση για το επόμενο 24-ωρο αρχίζοντας από την τρέχουσα ώρα.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Standard 10-Day Daily	Πρόγνωση για 24-ωρες περιόδους αρχίζοντας από σήμερα για τις επόμενες 10 ημέρες (συμπεριλαμβανομένων των ημερήσιων και νυχτερινών ωρών). Περιλαμβάνει επεξηγηματικό κείμενο στη ζητούμενη γλώσσα.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Standard 10-Day Intraday	Πρόγνωση για 6-ωρες περιόδους αρχίζοντας από σήμερα για τις επόμενες 10 ημέρες. Περιλαμβάνει τις περιόδους 'πρωί' (7 π.μ. έως 1 μ.μ.), 'απόγευμα' (1 μ.μ. – 7 μ.μ.), 'βράδυ' (7 μ.μ. - 1 π.μ.) και 'νύχτα' (1 π.μ. - 7 π.μ.).	Παγκοσμίως	XML, JSON
Pollen Observations	Δεδομένα από παρατηρήσεις διαθέσιμων αλλεργιολογικών κέντρων σε καθημερινές ημέρες εκτός σαββατοκύριακου. Περιλαμβάνει μετρήσεις και δείκτες ποσοτήτων γύρες για τις κύριες κατηγορίες γύρης: από δέντρα, γρασίδια, ζιζάνια και μύκητες.	XML, JSON	ΗΠΑ
Air Quality Historical, Observations and Forecast	Δεδομένα από διάφορα δίκτυα αισθητήρων που ελέγχουν την ποιότητα του αέρα, συμπεριλαμβανομένων ιστορικών δεδομένων, καθημερινών παρατηρήσεων και προγνώσεων για την ποιότητα του αέρα τον επόμενο 24-ωρο. Περιλαμβάνει συγκεκριμένους δείκτες και μετρήσεις ατμοσφαιρικών ρύπων για τις ακόλουθες κύριες κατηγορίες: Όζον, PM2.5, PM10, Μονοξειδίο του Άνθρακα, Διοξειδίο του Αζώτου και Διοξειδίο του Θείου.	XML, JSON	ΗΠΑ
Flu Outbreak Observations	Επίπεδα δραστηριότητας ιώσεων γρίπης, με εβδομαδιαία διανομή στοιχείων κατά τη διάρκεια περιόδων εκδήλωσης ιώσεων μέσω των κέντρων ελέγχου και πρόληψης ασθενειών (CDC). Τα δεδομένα περιλαμβάνουν περιγραφές των επιπέδων εκδήλωσης ιώσεων και αντίστοιχα χρώματα για τις διαθέσιμες πολιτείες και γεωγραφικές περιοχές.	XML, JSON	ΗΠΑ

1.4 IBM Historic Severe Weather for Select Industries

Περιλαμβάνει ιστορικά δεδομένα από το ιδιόκτητο δίκτυο της The Weather Company, το οποίο αποτελείται από περισσότερους από 125.000 ιδιωτικούς μετεωρολογικούς αισθητήρες.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Standard Historical Observations	Αρχειοθετημένα μετεωρολογικά δεδομένα που παρατηρήθηκαν από τους μετεωρολογικούς σταθμούς METAR/SYNOP από το 1950. Σημειώνεται ότι η κάλυψη και η αξιοπιστία των δεδομένων μπορεί να διαφέρει από έτος σε έτος.	Παγκοσμίως	XML, JSON

1.5 IBM Enhanced Forecast Data for Utilities

Παρέχει τα εργαλεία API για την εισαγωγή στοιχείων σε πλατφόρμες GIS. Στα δεδομένα περιλαμβάνονται προγνώσεις σε ωριαία βάση για τις επόμενες 15 ημέρες με αναλυτικότητα 500 τετραγωνικών μέτρων.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Standard 15-Day Hourly	Ωριαία Πρόγνωση για τις επόμενες 15 ημέρες αρχίζοντας από την τρέχουσα ώρα	Παγκοσμίως	XML, JSON

1.6 IBM Current Conditions for Select Industries

Περιλαμβάνει το δίκτυο μετεωρολογικής παρατήρησης της The Weather Company και το Currents on Demand. Στα κρατικά μετεωρολογικά παρατηρητήρια (METAR και SYNOP) προστίθενται περισσότεροι από 125.000 ιδιόκτητοι τοπικοί μετεωρολογικοί σταθμοί. Τα δεδομένα που συγκεντρώνονται από τους μετεωρολογικούς σταθμούς για τον υπολογισμό των καιρικών συνθηκών που ισχύουν σε οποιοδήποτε σημείο του κόσμου.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Personal Weather Station Data (PWS)	Δεδομένα από περισσότερους από 125.000 χρηματοδοτούμενους μέσω πληθοπορισμού (crowd sourcing) μετεωρολογικούς αισθητήρες του Weather Underground	Παγκοσμίως	XML, JSON
Currents on Demand (COD)	Υψηλής ανάλυσης και υψηλής χρονικής συχνότητας δεδομένα για τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της αντίστοιχης φράσης και του εικονιδίου.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Site Based Observations	Δεδομένα για τις παρατηρούμενες καιρικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της αντίστοιχης φράσης και του εικονιδίου, τα οποία συλλέχθηκαν από τα μετεωρολογικά παρατηρητήρια METAR και SYNOP.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Time-Series Based Observations	Ιστορικά μετεωρολογικά δεδομένα από τα παρατηρητήρια METAR και SYNOP για μια καθορισμένη χρονική περίοδο	Παγκοσμίως	XML, JSON

1.7 IBM Forecast Data for Select Industries

Η υποδομή μετεωρολογικών προγνώσεων της The Weather Company επιτρέπει τη στοχαστική πρόγνωση (ensemble forecasting) καιρικών συνθηκών, απασχολεί 200 μετεωρολόγους και άλλους επιστήμονες, και αποτελείται από ένα δίκτυο παρατηρητήριων και ραντάρ για την παράδοση προγνώσεων σε παγκόσμια κλίμακα με αναλυτικότητα 500 τετραγωνικών μέτρων. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε 15 λεπτά.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Standard 1-Day Hourly	Πρόγνωση για το επόμενο 24-ωρο αρχίζοντας από την τρέχουσα ώρα	Παγκοσμίως	XML, JSON
Standard 10-Day Daily	Πρόγνωση για 24-ωρες περιόδους αρχίζοντας από σήμερα για τις επόμενες 10 ημέρες (συμπεριλαμβανομένων των ημερήσιων και νυχτερινών ωρών). Περιλαμβάνει επεξηγηματικό κείμενο στη ζητούμενη γλώσσα.	Παγκοσμίως	XML, JSON
Standard 10-Day Intraday	Πρόγνωση για 6-ωρες περιόδους αρχίζοντας από σήμερα για τις επόμενες 10 ημέρες. Περιλαμβάνει τις περιόδους 'πρωί' (7 π.μ. έως 1 μ.μ.), 'απόγευμα' (1 μ.μ. - 7 μ.μ.), 'βράδυ' (7 μ.μ. - 1 π.μ.) και 'νύχτα' (1 π.μ. - 7 π.μ.).	Παγκοσμίως	XML, JSON
Pollen Observations	Δεδομένα από παρατηρήσεις διαθέσιμων αλλεργιολογικών κέντρων σε καθημερινές ημέρες εκτός σαββατοκύριακου. Περιλαμβάνει μετρήσεις και δείκτες ποσοτήτων γύρες για τις κύριες κατηγορίες γύρης: από δέντρα, γρασίδια, ζιζάνια και μύκητες.	XML, JSON	ΗΠΑ

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Air Quality Historical, Observations and Forecast	Δεδομένα από διάφορα δίκτυα αισθητήρων που ελέγχουν την ποιότητα του αέρα, συμπεριλαμβανομένων ιστορικών δεδομένων, καθημερινών παρατηρήσεων και προγνώσεων για την ποιότητα του αέρα τον επόμενο 24-ωρο. Περιλαμβάνει συγκεκριμένους δείκτες και μετρήσεις ατμοσφαιρικών ρύπων για τις ακόλουθες κύριες κατηγορίες: Όζον, PM2.5, PM10, Μονοξειδίο του Άνθρακα, Διοξειδίο του Αζώτου και Διοξειδίο του Θείου.	XML, JSON	ΗΠΑ
Flu Outbreak Observations	Επίπεδα δραστηριότητας ιώσεων γρίπης, με εβδομαδιαία διανομή στοιχείων κατά τη διάρκεια περιόδων εκδήλωσης ιώσεων μέσω των κέντρων ελέγχου και πρόληψης ασθενειών (CDC). Τα δεδομένα περιλαμβάνουν περιγραφές των επιπέδων εκδήλωσης ιώσεων και αντίστοιχα χρώματα για τις διαθέσιμες πολιτείες και γεωγραφικές περιοχές.	XML, JSON	ΗΠΑ

1.8 IBM Historic Severe Weather for Select Industries

Περιλαμβάνει ιστορικά δεδομένα από το ιδιόκτητο δίκτυο της The Weather Company, το οποίο αποτελείται από περισσότερους από 125.000 ιδιωτικούς μετεωρολογικούς αισθητήρες.

Λειτουργίες	Περιγραφή	Κάλυψη	Μορφές Αρχείων
Standard Historical Observations	Αρχειοθετημένα μετεωρολογικά δεδομένα που παρατηρήθηκαν από τους μετεωρολογικούς σταθμούς METAR/SYNOP από το 1950. Σημειώνεται ότι η κάλυψη και η αξιοπιστία των δεδομένων μπορεί να διαφέρει από έτος σε έτος.	Παγκοσμίως	XML, JSON

2. Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων

Το φύλλο δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων ("Φύλλο Δεδομένων") παρέχει πληροφορίες για τη συγκεκριμένη Υπηρεσία Cloud αναφορικά με το είδος Περιεχομένου του οποίου μπορεί να γίνεται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων, καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Οποιοσδήποτε λεπτομέρειες ή διευκρινίσεις και οι όροι, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud, καθώς και οι λειτουργίες προστασίας δεδομένων, αν παρέχονται, αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Μπορεί να υπάρχουν περισσότερα από ένα Φύλλα Δεδομένων αναφορικά τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud από τον Πελάτη, ανάλογα με τις επιλογές που έχει ορίσει ο Πελάτης. Το Φύλλο Δεδομένων ενδέχεται να διατίθεται μόνο στην Αγγλική γλώσσα και να μην είναι διαθέσιμο στην τοπική γλώσσα του Πελάτη. Παρά τις όποιες πρακτικές απορρέουν από τοπικούς νόμους ή έθιμα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι κατανοούν την Αγγλική γλώσσα και ότι είναι κατάλληλη γλώσσα σε ό,τι αφορά την απόκτηση και χρήση των Υπηρεσιών Cloud. Το (τα) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) την Υπηρεσία Cloud και τις διαθέσιμες επιλογές της. Ο Πελάτης αποδέχεται i) ότι η IBM μπορεί να προβαίνει σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια στην τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων και ii) ότι οι εν λόγω τροποποιημένες εκδοχές θα αντικαθιστούν τις προηγούμενες εκδοχές του Φύλλου Δεδομένων. Κάθε τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων θα γίνεται με σκοπό i) τη βελτίωση ή διευκρίνιση υφιστάμενων δεσμεύσεων, ii) τη διατήρηση της συμμόρφωσης με τα ισχύοντα υιοθετημένα πρότυπα και τους εφαρμοστέους νόμους, ή iii) την παροχή πρόσθετων δεσμεύσεων. Καμία τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων δεν θα συνεπάγεται την ουσιώδη υποβάθμιση της προστασίας των δεδομένων μιας Υπηρεσίας Cloud.

Διασυνδέσεις προς τα διαθέσιμα Φύλλα Δεδομένων:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=4838DAC04A1E11E88CA35FB9AF6FA368>

Είναι ευθύνη του Πελάτη να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για την παραγγελία, ενεργοποίηση ή χρήση διαθέσιμων λειτουργιών προστασίας δεδομένων για μια Υπηρεσία Cloud και ο Πελάτης αποδέχεται ότι φέρει την ευθύνη για τη χρήση των Υπηρεσιών Cloud σε περίπτωση που ο Πελάτης δεν

προβεί στις εν λόγω ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της ανταπόκρισης σε απαιτήσεις προστασίας δεδομένων ή άλλες προβλεπόμενες από το νόμο απαιτήσεις αναφορικά με το Περιεχόμενο.

Η Πρόσθετη Πράξη της IBM για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - DPA) που διατίθεται στη διεύθυνση <http://ibm.com/dpa> και το (τα) αντίστοιχο(-α) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)) διέπουν τη Σύμβαση, η οποία περιλαμβάνει παραπομπή στην εν λόγω Πρόσθετη Πράξη DPA ως τμήμα της Σύμβασης, εάν και στο βαθμό που ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο. Το (τα) Φύλλο(-α) Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud θα αποτελεί(-ούν) το (τα) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)). Εάν ισχύει η Πρόσθετη Πράξη DPA, τότε θα ισχύουν η υποχρέωση της IBM να ενημερώνει τον Πελάτη για τυχόν αλλαγές στους Υπεργολάβους που εκτελούν Επεξεργασία και το δικαίωμα του Πελάτη να υποβάλει ένσταση για τέτοιες αλλαγές, όπως καθορίζεται στην Πρόσθετη Πράξη DPA.

3. Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών ("SLA") αναφορικά με τη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος. Η Σύμβαση SLA δεν συνιστά εγγύηση. Η Σύμβαση SLA είναι διαθέσιμη μόνο στον Πελάτη και ισχύει μόνο για τη χρήση σε περιβάλλοντα παραγωγής.

3.1 Πιστώσεις Διαθεσιμότητας

Ο Πελάτης πρέπει να υποβάλει ένα δελτίο υποστήριξης για Ζήτημα Κρισιμότητας 1 στο Help Desk τεχνικής υποστήριξης της IBM, εντός 24 ωρών από τη στιγμή που ο Πελάτης παρατηρεί για πρώτη φορά ότι προέκυψε ένα συμβάν που έχει κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης και ότι η Υπηρεσία Cloud δεν είναι διαθέσιμη. Ο Πελάτης πρέπει εύλογα να βοηθή την IBM στη διάγνωση και επίλυση προβλημάτων.

Μια αξίωση βάσει δελτίου υποστήριξης για τη μη ανταπόκριση στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA πρέπει να υποβάλλεται εντός 3 εργάσιμων ημερών από το τέλος του συμβατικού μήνα. Η αποζημίωση για μια έγκυρη αξίωση μη ανταπόκρισης στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA θα συνίσταται σε μια πίστωση έναντι ενός μελλοντικού τιμολογίου για την Υπηρεσία Cloud η οποία θα βασίζεται στη διάρκεια του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο δεν ήταν διαθέσιμη η δυνατότητα επεξεργασίας στο σύστημα παραγωγής της Υπηρεσίας Cloud ("Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας"). Ο Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας μετράται από τη χρονική στιγμή που ο Πελάτης αναφέρει το συμβάν έως τη χρονική στιγμή που αποκαθίσταται η Υπηρεσία Cloud και δεν περιλαμβάνει το χρόνο που σχετίζεται με μια προγραμματισμένη ή ανακoinωθείσα διακοπή λειτουργίας για σκοπούς συντήρησης, αιτίες πέραν από τον έλεγχο της IBM, προβλήματα με το περιεχόμενο ή την τεχνολογία, το σχεδιασμό ή τις οδηγίες του Πελάτη ή προκληθέντα από τον Πελάτη περιστατικά ασφάλειας ή δοκιμές ασφάλειας του Πελάτη. Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Η συνολική αποζημίωση που παρέχεται για οποιονδήποτε συμβατικό μήνα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 τοις εκατό (10%) του εν δωδέκατου (1/12) της ετήσιας χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud.

Για μια δέσμη Υπηρεσιών Cloud (μεμονωμένες Υπηρεσίες Cloud που πωλούνται μαζί ως ενιαία προσφορά έναντι μίας συνδυασμένης τιμής), η αποζημίωση θα υπολογίζεται με βάση τη συνδυασμένη μηνιαία τιμή για τη δέσμη Υπηρεσιών Cloud και όχι με βάση τη μηνιαία χρέωση συνδρομής για κάθε μεμονωμένη Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης μπορεί να εγείρει αξίωση αναφορικά με μία μόνο μεμονωμένη Υπηρεσία Cloud σε μια δέσμη σε οποιαδήποτε δεδομένη στιγμή.

3.2 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα	Αποζημίωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής* για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99%	5%
Χαμηλότερη από 95%	10%

* Εάν η Υπηρεσία Cloud αποκτήθηκε από έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM, η μηνιαία χρέωση συνδρομής θα βασίζεται στην εκάστοτε ισχύουσα τιμή καταλόγου της Υπηρεσίας Cloud για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης, με έκπτωση 50%. Η IBM θα προβαίνει σε μια άμεση επιστροφή χρημάτων στον Πελάτη.

Η Διαθεσιμότητα, η οποία εκφράζεται ως ποσοστό, υπολογίζεται ως εξής: ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα.

4. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την Υπηρεσία Cloud μέσω email, online φόρουμ και ενός συστήματος online αναφοράς προβλημάτων. Στον οδηγό υποστήριξης του IBM SaaS που διατίθεται στην ιστοσελίδα https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html παρέχονται πληροφορίες επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες και διαδικασίες τεχνικής υποστήριξης. Η τεχνική υποστήριξη παρέχεται μαζί με την Υπηρεσία Cloud και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

5. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

5.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η Υπηρεσία Cloud καθίσταται διαθέσιμη βάσει του μετρικού συστήματος χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Συνολικά Έσοδα σε Εκατομμύρια Δολάρια ΗΠΑ (Million US Dollars Total Revenue) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Συνολικά Έσοδα είναι το σύνολο των ετήσιων πωλήσεων και άλλων πηγών εσόδων του Πελάτη, όπως δηλώνεται είτε στην πιο πρόσφατη δημόσια οικονομική έκθεση του Πελάτη είτε, σε περίπτωση που ο Πελάτης δεν προβαίνει στην ανακοίνωση των εσόδων του, στην πιο πρόσφατη οικονομική έκθεση του Πελάτη η οποία επικυρώθηκε από ορκωτό λογιστή. Τα Συνολικά Έσοδα σε άλλο νόμισμα πρέπει να μετατρέπονται σε δολάρια ΗΠΑ, σύμφωνα με τον πίνακα που παρέχεται στην ιστοσελίδα http://www.ibm.com/software/passportadvantage/conversion_unit_table.html. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του ποσού των Συνολικών Εσόδων σε Δολάρια ΗΠΑ, όπως αναφέρθηκαν από τον Πελάτη, στρογγυλοποιημένου στο επόμενο Εκατομμύριο Δολάρια ΗΠΑ.
- Συσσκευή Καταμέτρησης (Meter Device) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Συσσκευή Καταμέτρησης είναι ένα όργανο που μετρά ή εμφανίζει στοιχεία κατανάλωσης. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του αριθμού Συσκευών Καταμέτρησης που χρησιμοποιούνται από τον Πελάτη που χρησιμοποιεί την Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

5.2 Συχνότητα Τιμολόγησης

Ανάλογα με την επιλεγμένη συχνότητα τιμολόγησης, η IBM θα τιμολογεί στον Πελάτη τις οφειλόμενες χρεώσεις στην αρχή της περιόδου τιμολόγησης, με την εξαίρεση των χρεώσεων υπέρβασης και χρήσης, οι οποίες θα τιμολογούνται εκ των υστέρων.

6. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 90 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Οι ανανεώσεις υπόκεινται σε μια ετήσια αύξηση τιμών η οποία θα καθορίζεται σε μια αντίστοιχη προσφορά τιμής. Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης της Υπηρεσίας Cloud μετά τη λήψη μιας ειδοποίησης της IBM για την απόσυρση της Υπηρεσίας Cloud, η περίοδος ανανέωσης θα λήξει στο τέλος της τρέχουσας περιόδου ανανέωσης ή κατά την ανακοινωθείσα ημερομηνία απόσυρσης, όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης προβεί σε έγγραφη δήλωση καταγγελίας 90 ημερών. Η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 90 ημερών.

7. Πρόσθετοι Όροι

7.1 Γενικές Διατάξεις

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να αναφέρει τον Πελάτη δημοσίως ως συνδρομητή των Υπηρεσιών Cloud σε διαφημίσεις και σε δημοσιεύσεις στον τύπο.

Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί Υπηρεσίες Cloud, μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες υπηρεσίες ή προϊόντα, για την υποστήριξη οποιωνδήποτε από τις ακόλουθες δραστηριότητες υψηλού κινδύνου: σχεδιασμός, κατασκευή, έλεγχος ή συντήρηση πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων μαζικής μεταφοράς, συστημάτων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων ελέγχου αυτοκινήτων, οπλικών συστημάτων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα όπου η δυσλειτουργία της Υπηρεσίας Cloud μπορεί να συνεπάγεται μια ουσιώδη απειλή θανάτου ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

7.2 Παύση Υπηρεσιών

Μετά τη λήξη ή διακοπή της συνδρομής του Πελάτη, ο Πελάτης θα πάψει αμελλητί κάθε χρήση Δεδομένων και θα διαγράψει άμεσα όλα τα Δεδομένα από τα συστήματά του.

7.3 Περιορισμοί Χρήσης

- α. Ο Πελάτης δεν θα κάνει χρήση της Υπηρεσίας Cloud ή Δεδομένων για σκοπούς στοχευμένης διαφήμισης (target advertising) ή διαφήμισης βάσει συμβάντων (trigger advertising) ή βάσει της συσχέτισης των Δεδομένων με τη γεωγραφική θέση οποιουδήποτε χρήστη μιας τεχνολογίας προσανατολισμένης προς τον καταναλωτή (π.χ. διαφήμιση βάσει των τρεχουσών καιρικών συνθηκών).
- β. Ο Πελάτης δεν θα κάνει χρήση των Δεδομένων στο πλαίσιο μιας προσφοράς οποιουδήποτε είδους η οποία προέρχεται από μια τηλεοπτική ή ραδιοφωνική εκπομπή (π.χ. επίγεια, καλωδιακή ή δορυφορική) ή υπηρεσία ροής βίντεο βάσει συνδρομής (π.χ. Sling Television, Netflix, Hulu, Amazon Prime Video, HBO GO ή αντίστοιχη ραδιοφωνική υπηρεσία) που παραδίδεται με οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο.
- γ. Ο Πελάτης θα καταβάλλει i) εμπορικά εύλογες προσπάθειες να εμποδίζει τη συλλογή ή εξαγωγή οποιουδήποτε τμήματος των Δεδομένων από τα υπολογιστικά συστήματα, τα προϊόντα ή τον έλεγχο του Πελάτη ("Εποπτεία του Πελάτη") και ii) θα ειδοποιεί την IBM άμεσα σε περίπτωση που υποπέσει στην αντίληψή του ή ευλόγως υποψιάζεται τη συλλογή ή εξαγωγή Δεδομένων από την Εποπτεία του Πελάτη. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα διεξάγουν στη συνέχεια μια καλή τη πίστη συζήτηση επί του θέματος επιχειρώντας να αποφασίσουν μια εμπορικά εύλογη πορεία δράσης για την αποτροπή τέτοιων δραστηριοτήτων στο μέλλον. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία ή δεν προβούν στην εφαρμογή της εν λόγω εμπορικά εύλογης πορείας δράσης εντός πέντε (5) εργάσιμων ημερών από την αρχική ειδοποίηση, τότε η IBM θα έχει το δικαίωμα να αναστείλει την παράδοση των Δεδομένων έως ότου ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των Δεδομένων που βρίσκονται υπό την Εποπτεία του Πελάτη.
- δ. Ο Πελάτης θα δημοσιεύει και να συμμορφώνεται με πολιτικές προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αναφορικά με την εκ μέρους του πρόσβαση, χρήση, κοινοποίηση και αποθήκευση πληροφοριών που συλλέγονται μέσω ή σε σχέση με την εκ μέρους του χρήση των Δεδομένων.
- ε. Ο Πελάτης συμφωνεί ότι τα API και οι σχετικές προδιαγραφές και τεκμηρίωση αποτελούν εμπιστευτικές πληροφορίες της IBM και ότι δεν επιτρέπεται η χρήση ή αποκάλυψη των εν λόγω πληροφοριών πέρα από τη χρήση και αποκάλυψη που προβλέπεται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών.
- στ. Ο Πελάτης αποδέχεται ότι η IBM μπορεί κατά διαστήματα και ανά πάσα στιγμή να προβεί στην αλλαγή της γενικής εμφάνισης, της μορφής ή του περιεχομένου, και στην αφαίρεση ή μη συμπερίληψη ορισμένων τμημάτων, των Δεδομένων κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, υπό την προϋπόθεση ότι η IBM θα περιλαμβάνει τον Πελάτη στις κοινοποιήσεις της προς πελάτες με παρόμοια χαρακτηριστικά αναφορικά με ουσιώδεις αλλαγές στα Δεδομένα.

- ζ. Όταν ο Πελάτης προβεί στην εμφάνιση σε οθόνη, μετάδοση, προβολή, διανομή, επίδειξη ή κατά άλλον τρόπο κοινοποίηση Δεδομένων σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε τρόπο που επιτρέπει την πρόσβαση από τρίτους (όπως π.χ. από τους πελάτες, τους εμπορικούς συνεργάτες ή τους τελικούς χρήστες προϊόντων του Πελάτη) ("Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους"), ο Πελάτης συμφωνεί ότι:

Ο Πελάτης απαγορεύεται να χρησιμοποιεί τα Δεδομένα, άμεσα ή έμμεσα, ως τμήμα ή για τη δημιουργία μιας Εφαρμογής Τρίτου που έχει ως κύριο σκοπό την παροχή πληροφοριών για τις τρέχουσες καιρικές ή ατμοσφαιρικές συνθήκες ή για την παροχή σχετικών προγνώσεων ή αναλύσεων.

Η IBM θα είναι ο αποκλειστικός πάροχος περιεχομένου και πληροφοριών για καιρικές συνθήκες και άλλα μετεωρολογικά θέματα για μια Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους. Κατά συνέπεια, (i) ο Πελάτης δεν θα εμφανίζει σε κανένα σημείο μιας Εφαρμογής Προσανατολισμένης προς Τρίτους οποιοδήποτε περιεχόμενο για καιρικές συνθήκες ή άλλα μετεωρολογικά θέματα εκτός από τα ίδια τα Δεδομένα, και (ii) ο Πελάτης δεν θα περιλαμβάνει σε κανένα σημείο μιας Εφαρμογής Προσανατολισμένης προς Τρίτους οποιοδήποτε περιεχόμενο παρέχεται από τρίτο μέρος του οποίου η κύρια δραστηριότητα είναι η παραγωγή, διανομή ή εμφάνιση καιρικών ή άλλων μετεωρολογικών πληροφοριών. Όμως, ο Πελάτης επιτρέπεται να περιλαμβάνει περιεχόμενο για καιρικές συνθήκες και άλλα μετεωρολογικά θέματα που έλαβε απευθείας από οποιαδήποτε ομοσπονδιακή, κρατική ή τοπική αρχή ή υπηρεσία ή άλλη ελεγχόμενη από το κράτος αρχή. Επίσης, ο Πελάτης δεν θα προβάλλει καμία διαφήμιση για οποιοδήποτε πρόγραμμα ή περιεχόμενο μετεωρολογικών υπηρεσιών εκτός εκείνων της IBM ή των συνδεδεμένων με αυτήν εταιρειών (είτε πρόκειται για τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες) κοντά στα Δεδομένα που παρουσιάζονται σε μια Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους.

Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να αλλάξει τις συγκεκριμένες μετεωρολογικές πληροφορίες, δεδομένα ή προγνώσεις που περιλαμβάνονται σε οποιοδήποτε τμήμα των Δεδομένων και δεν θα προβαίνει κατά άλλον τρόπο στην επεξεργασία, τροποποίηση, αλλοίωση ή δημιουργία παράγωγων έργων των Δεδομένων.

Ο Πελάτης θα προβάλλει τις διασυνδέσεις υπερκειμένου, τις γραφικές διασυνδέσεις και τα λογότυπα που περιέχουν ενσωματωμένες διασυνδέσεις υπερκειμένου, καθώς και τα εμπορικά σήματα, σήματα υπηρεσιών, λογότυπα και άλλες ενδείξεις πνευματικής ιδιοκτησίας της The Weather Company, μια Εταιρεία του Ομίλου IBM, που παρέχονται κατά διαστήματα στον Πελάτη ("Σήματα") μαζί με όλα τα Δεδομένα όπως και όποτε χρησιμοποιούνται από τον Πελάτη. Η IBM θα έχει το δικαίωμα να καθορίζει ποια Σήματα θα προβάλλονται σε συνάρτηση με τα Δεδομένα της. Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να παραλείψει, να διαφοροποιήσει ή κατά άλλον τρόπο να αλλάξει οποιοδήποτε Σήμα, ή τον τρόπο εμφάνισης των Σημάτων σε μια Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, των διαστάσεων, του χρώματος, της θέσης και του στυλ τους) χωρίς την έγγραφη συμφωνία της IBM.

Ο Πελάτης δεν θα υπαινίσσεται, ούτε άμεσα ούτε έμμεσα, ότι η IBM παρέχει, επιδοκιμάζει, χορηγεί, πιστοποιεί ή εγκρίνει οποιαδήποτε άλλα Δεδομένα περιλαμβάνονται σε μια Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους ή οποιαδήποτε προϊόντα ή υπηρεσίες που διαφημίζονται κοντά στα Δεδομένα.

Η μετάδοση και προβολή των Δεδομένων από τον Πελάτη θα γίνεται χωρίς διακοπή και σύμφωνα με τις ακόλουθες τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα απόδοσης, τα οποία μπορεί να υπόκεινται σε περιοδική τροποποίηση:

- α. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει και να περιορίσει τη μέγιστη συχνότητα με την οποία ο Πελάτης μπορεί να καλεί την τροφοδοσία δεδομένων για μια συγκεκριμένη ταυτότητα τοποθεσίας (location ID) ζητώντας ένα σύνολο δεδομένων για την εν λόγω ταυτότητα τοποθεσίας. Κατά τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος μεταξύ δύο περιόδων ανανέωσης, η αποθήκευση των δεδομένων στη λανθάνουσα μνήμη (cache) αποτελεί ευθύνη του Πελάτη.

- β. Παρουσίαση Δεδομένων:

Ο Πελάτης θα παρέχει στην IBM τη δυνατότητα ελέγχου της εκ μέρους του χρήσης των Δεδομένων για μια περίοδο που δεν θα είναι μικρότερη από πέντε (5) εργάσιμες ημέρες πριν καταστήσει τα Δεδομένα διαθέσιμα σε μια Εφαρμογή ή μέσω μιας Εφαρμογής Προσανατολισμένης προς Τρίτους. Η IBM θα έχει το δικαίωμα να αποδοκιμάζει τον τρόπο με τον οποίο τα Δεδομένα προβάλλονται σε μια Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους, υπό την προϋπόθεση ότι η IBM δεν θα αρνείται ή θα καθυστερεί χωρίς εύλογη αιτία να πραγματοποιήσει τον εν λόγω έλεγχο και να παράσχει την έγκρισή της. Για τις Εφαρμογές Προσανατολισμένες προς Τρίτους, ο Πελάτης πρέπει να παρακολουθεί τη λειτουργικότητα, την απόδοση και την εμφάνιση των Δεδομένων προκειμένου να

αξιολογεί, να αναφέρει και να διορθώνει άμεσα οποιαδήποτε Επίπτωση παρατηρεί, σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

Διαβαθμίσεις Υποστήριξης για Εφαρμογές Προσανατολισμένες προς Τρίτους

Διαβάθμιση	Επίπτωση	Αρχικός Χρόνος Απόκρισης	Χρόνος Επίλυσης
Κρίσιμη	Οι χρήστες δεν μπορούν να λάβουν Δεδομένα (τρέχουσες καιρικές συνθήκες, προγνώσεις, εικόνες ραντάρ και προειδοποιητικά σήματα για σφοδρά καιρικά φαινόμενα) για οποιαδήποτε τοποθεσία ή οι χρήστες λαμβάνουν τα προειδοποιητικά σήματα για σφοδρά καιρικά φαινόμενα με καθυστέρηση ενός (1) λεπτού ή περισσότερο από τη στιγμή που ο Πελάτης λαμβάνει τα εν λόγω προειδοποιητικά σήματα από την IBM.	< 1 ώρα	4 ώρες
Σημαντική	Οι χρήστες λαμβάνουν παλιές ή χρονολογημένες πληροφορίες για τρέχουσες καιρικές συνθήκες, προγνώσεις ή εικόνες ραντάρ για οποιαδήποτε τοποθεσία, στο βαθμό που οι εν λόγω πληροφορίες δεν έχουν ενημερωθεί: (i) στην περίπτωση των τρεχουσών καιρικών συνθηκών ή εικόνων ραντάρ, για περισσότερες από 2 ώρες, (ii) στην περίπτωση των προγνώσεων, για περισσότερες από 6 ώρες.	< 2 ώρες	1 εργάσιμη ημέρα
Ελάχιστη	Ζήτημα απόδοσης ή διακοσμητικού, εκπαιδευτικού ή τεχνικού χαρακτήρα για το οποίο υπάρχει μια μέθοδος παράκαμψης ή το οποίο δεν έχει ουσιώδεις επιπτώσεις στην ακεραιότητα, ακρίβεια και επικαιρότητα των Δεδομένων.	2 εργάσιμες ημέρες	1 εβδομάδα

Η IBM μπορεί να διακόψει τη συνδρομή του Πελάτη στο τέλος του Χρόνου Επίλυσης της τελευταίας δυσλειτουργίας σε περίπτωση που ο Πελάτης, κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε περιόδου ενός μηνός, δεν διορθώσει περισσότερα από ένα Κρίσιμα ή Σημαντικά προβλήματα εντός του Χρόνου Επίλυσης.

7.4 Μνεία της Πηγής Δεδομένων

Για τα δεδομένα που εμφανίζονται σε οποιαδήποτε Εφαρμογή Προσανατολισμένη προς Τρίτους μπορεί να απαιτείται η μνεία της πηγής δεδομένων. Ο Πελάτης οφείλει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις αναφορικά με τη μνεία πηγών δεδομένων ανά API όπως προβλέπεται στην τεκμηρίωση του API.

7.5 Περιορισμοί Χρήσης για τη Χώρα

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να βεβαιωθεί, και οι υποχρεώσεις της IBM που απορρέουν από την παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών θα ισχύουν υπό την προϋπόθεση ότι ο Πελάτης έχει βεβαιωθεί ότι η εκ μέρους του χρήση των Δεδομένων είναι επιτρεπτή και, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, έχει εξασφαλίσει όλες τις απαιτούμενες άδειες, δικαιώματα χρήσης, εγκρίσεις ή εξουσιοδοτήσεις από οποιαδήποτε κρατική αρχή ή υπηρεσία στη χώρα ή περιφέρεια στην οποία δραστηριοποιείται ή χρησιμοποιεί τα Δεδομένα.

7.6 Υλικά Παρεχόμενα "Ως Έχουν"

ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΡΟΓΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ "ΩΣ ΕΧΟΥΝ" ΚΑΙ Η IBM ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΚΡΙΒΕΙΑ, ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ, ΠΛΗΡΟΤΗΤΑ Ή ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΥΛΙΚΩΝ.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.